Le damos una cordial bienvenida,

Gracias por acudir a la clínica de medicina paliativa para pacientes ambulatorios de Stanford Health Care en Pleasanton.

Nos proponemos ayudarle a mejorar su calidad de vida. Les brindaremos apoyo tanto a usted como a sus familiares y cuidadores durante el transcurso de su enfermedad, ofreciéndoles una variedad de servicios, entre ellos: manejo de los síntomas, planificación anticipada de los cuidados y educación sobre su enfermedad, así como opciones de tratamiento. El equipo de medicina paliativa está formado por médicos, enfermeros especialistas, trabajadores sociales y capellanes, quienes están entrenados para abordar sus necesidades psicológicas, sociales y espirituales.

Sírvase revisar el material contenido en este paquete. Si tiene preguntas o inquietudes, puede llamar al equipo de medicina paliativa al **510-806-2012,** el horario de servicio de nuestra clínica es de lunes a viernes de 8:30 a. m. a 4:30 p. m. Si necesita dejar un mensaje, un miembro de nuestro equipo le devolverá la llamada en breve. También puede comunicarse con nuestro equipo a través de la aplicación en línea *MyHealth*, responderemos a sus necesidades dentro de los siguientes dos días hábiles. En caso de que surjan necesidades urgentes fuera de este horario, llame a su especialista principal.

Esperamos trabajar en colaboración con usted, su familia y sus cuidadores.

Atentamente,

El equipo de medicina paliativa

¿SON APROPIADOS EN SU CASO LOS CUIDADOS PALIATIVOS?

Tiene dificultades para:

CONTROLAR LOS SÍNTOMAS

- Síntomas que interfieren con su vida diaria
- Una enfermedad grave le dificulta mantenerse tan activo como le gustaría

TOMAR DECISIONES SOBRE LOS TRATAMIENTOS

- Elegir el tratamiento más adecuado en su caso
- Emparejar su atención y tratamiento con lo que usted considera más importante
- Conocer las ventajas y desventajas de los tratamientos

PLANEAR LA ATENCIÓN MÉDICA

- Conocer los diferentes formularios y documentos médicos
- Preparar un ***documento de voluntades anticipadas***

El ***documento de voluntades anticipadas*** describe el tipo de atención médica que le gustaría recibir en caso de estar demasiado enfermo como para comunicarse.

SOBRELLEVAR LA SITUACIÓN

- Estrés por la enfermedad grave que padece
- Cómo hablar con su familia y amigos sobre su enfermedad
- Compartir lo que usted considera más importante en este momento
- Buscar apoyo espiritual o religioso

Podemos ayudarle.

LOS CUIDADOS PALIATIVOS LE AYUDAN DE LA SIGUIENTE MANERA:

LE BRINDAN APOYO A CUALQUIER EDAD Y EN CUALQUIER ETAPA DE SU ENFERMEDAD

Puede recibir cuidados paliativos mientras recibe su tratamiento. Puede comenzar a recibir estos cuidados tan pronto como le diagnostiquen una enfermedad grave.

LO APOYAN PARA LOGRAR UNA MEJOR CALIDAD DE VIDA

Los cuidados paliativos representan un apoyo para usted, su familia y las personas que lo cuidan.

OFRECEN ALIVIO PARA EL CUERPO, LA MENTE Y EL ESPÍRITU

Los cuidados paliativos pueden aliviar el dolor, los síntomas y el estrés que suelen presentarse durante el tratamiento de una enfermedad grave.

PRESTAN ASISTENCIA PRÁCTICA

Los expertos en cuidados paliativos le pueden ayudar a prepararse para los cambios de vida, así como a planear su atención médica por adelantado.

COLABORACIÓN CON SU EQUIPO DE ATENCIÓN MÉDICA

Su equipo de cuidados paliativos colaborará con sus otros doctores para brindarle apoyo adicional.

CONOZCA MÁS SOBRE LOS CUIDADOS PALIATIVOS

Stanford MEDICINE Health Care

VISITE NUESTRO SITIO WEB:

med.stanford.edu/palliative-care/patientsandfamilies.html

Preguntas frecuentes sobre la medicina paliativa

¿Por qué me remitió mi médico al departamento de medicina paliativa?

Los profesionales clínicos de medicina paliativa cuentan con una capacitación especial para abordar los síntomas y cambios de vida que acompañan las enfermedades graves. Se remite a los pacientes al departamento de medicina paliativa para ayudarles a mejorar su calidad de vida.

¿Cubre mi seguro la cita con el departamento de medicina paliativa?

Sí. Este servicio está cubierto por Medicare y por la mayoría de los planes de Medi-Cal y los seguros médicos privados. Nuestros especialistas en autorizaciones del seguro se cerciorarán de que su cita esté cubierta antes que usted acuda a la consulta con nuestro equipo. Si la cita no está cubierta, se lo avisaremos con anticipación.

¿En qué se diferencian la atención paliativa de los cuidados para pacientes terminales?

Los cuidados para pacientes terminales (en inglés, "hospice") están destinados a personas que se encuentran al final de su vida, que ya no estén recibiendo tratamiento para alterar la enfermedad y hayan optado por un manejo intensivo de los síntomas en casa. La medicina paliativa brinda apoyo a pacientes de cualquier edad y en cualquier etapa de su enfermedad, incluso cuando aún reciben tratamiento.

¿Cómo interactúa el equipo de medicina paliativa con mis médicos primarios?

El equipo de medicina paliativa trabaja junto con los médicos de su equipo de tratamiento para ofrecerle la mejor de las atenciones. Si usted es un paciente de cáncer, su oncólogo se hará cargo de su plan de tratamiento oncológico, incluida toda quimioterapia, radioterapia y otros tratamientos médicos relacionados con su diagnóstico. Si usted es un paciente de atención médica primaria, su profesional de atención médica primaria se encargará de su plan de tratamiento. Los profesionales de medicina paliativa se encargan del manejo de todos los medicamentos recetados por nuestro equipo. Si tiene dudas sobre la persona responsable de manejar un medicamento específico, no dude en preguntar.

¿Hablaremos sobre la planificación anticipada de los cuidados en la consulta?

Nuestro apoyo y orientación se guían por los objetivos de los cuidados y de la planificación anticipada de dichos cuidados, en seguimiento de las preferencias que usted haya indicado. Respetamos sus decisiones de tratamiento y queremos brindarle apoyo de todas las maneras posibles.

Medicina paliativa: acuerdo sobre medicamentos regulados

Esperamos trabajar en colaboración con usted y los profesionales médicos que lo atienden en Stanford Health Care para mejorar su calidad de vida. Entendemos que la falta de control de síntomas como el dolor, la ansiedad, el insomnio y la fatiga puede ser debilitante y afectar directamente su capacidad para desempeñarse lo mejor posible.

Entre los medicamentos regulados figuran aquellos para el dolor, el sueño, el cansancio o la ansiedad. Si se usan según la receta médica, estos medicamentos pueden ser eficaces para reducir a un mínimo el dolor y otros síntomas. El propósito previsto de estos medicamentos es mejorar su capacidad para funcionar.

Cuando se recetan medicamentos regulados, usted y su profesional médico entablan una alianza especial. Usted debería esperar que se preste la atención debida al recetarle estos medicamentos, así como cualquier otro. También debería esperar obtener respuestas oportunas a las preguntas e inquietudes que plantee. A su vez, de usted se espera que maneje sus medicamentos de manera responsable y segura.

Se han establecido las siguientes directrices:

- Proteja sus recetas y medicamentos para que no se le extravíen ni se los roben.
- Para tratar sus síntomas de manera óptima, tendrá que acudir a las citas en el consultorio que le programemos periódicamente.
- No aumente la frecuencia ni la dosis de sus medicamentos a menos que se lo indique su profesional médico. Si su dolor u otros síntomas empeoran, llame para obtener asesoría.
- Traiga a cada cita los envases originales de la farmacia correspondientes a todos los medicamentos recetados, incluso si están vacíos. Esto nos ayuda a llevar un registro preciso del uso de sus medicamentos.
- Lleve la cuenta de los medicamentos que tiene.
- Traiga sus diarios de administración de medicamentos (“diario de dolor”) a cada visita.
- Asegúrese de hacer citas de seguimiento con su profesional médico antes de que se le terminen los medicamentos regulados.
- Acuda a todas sus citas periódicas programadas ya que los medicamentos regulados solo se renovarán en estas citas. Las leyes federales permiten un suministro máximo de 30 días.
- En caso de que tenga que cambiar los planes, llame lo más pronto posible antes de su cita para reprogramarla.
- Las recetas para resurtir opioides no se darán por teléfono ni por correo, ni tampoco estarán disponibles para recogerlas.

Si no logra controlar los síntomas (p. ej., dolor) fuera del horario de servicio, llame a su especialista primario. A continuación encontrará información de contacto adicional:

- Stanford Health Care Cancer Center Palo Alto: 650-498-6000
- Stanford Health Care Cancer Center South Bay: 408-426-4900
- Stanford Health Care Outpatient Center Emeryville: 510-806-2100
- Stanford Health Care Cancer Center Pleasanton: 833-444-7622
- Stanford Health Care Neuroscience Health Center: 650-723-6469

Stanford HEALTH CARE
STANFORD MEDICINE

Tabla de medicación

Fecha	Hora	Lugar e intensidad del dolor antes de la medicación (0-10)	Nombre del medicamento	Dosis	Lugar e intensidad del dolor 1 hora después de la medicación (0-10)

.

Servicios de atención espiritual: Centro de medicina paliativa

¿Qué es un proveedor de atención espiritual?

Un proveedor de atención espiritual ofrece apoyo espiritual y emocional a pacientes, familiares, amigos y miembros del personal, ayudándolos así a afrontar situaciones y obtener consuelo.

¿Cuáles son algunos de los servicios que ofrece el Centro de atención espiritual?

Ofrecemos apoyo espiritual a todo tipo de personas. Al acudir al Centro ambulatorio de medicina paliativa como paciente, amigo o familiar, usted puede recibir cualquiera de los siguientes servicios:

- Un interlocutor atento y tranquilo
- Conexión con su tradición religiosa
- Una conversación franca y abierta sobre esperanza, gratitud, miedo, conexión y significado
- Oraciones y bendiciones
- Lectura de textos sagrados
- Ejercicios de meditación y respiración
- Apoyo durante o después de una reunión con el equipo médico con el paciente o la familia
- Apoyo espiritual sobre duelo y luto